

DOMO



DO7345H

Handleiding	Keramische verwarming
Mode d'emploi	Chauffage céramique
Gebrauchsanleitung	Keramikheizung
Instruction booklet	Ceramic heater
Manual de instrucciones	Calentador cerámico
Istruzioni per l'uso	Riscaldamento ceramico
Návod k použití	Keramické topení s imitací plamenů
Návod na použitie	Keramické kúrenie s imitáciou plameňov



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	10
DE	Deutsch	17
EN	English	24
ES	Espagnol	31
IT	Italiano	38
CZ	Čeština	45
SK	Slovenčina	52

GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
 - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
 - Boerderijen
 - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
 - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.



Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. Houd het elektrisch snoer weg van hete onderdelen.



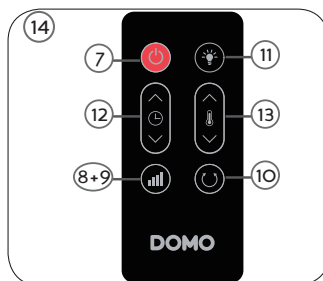
Dek het toestel niet af.

- Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel enkel in goed geïsoleerde ruimtes.
- Het toestel is enkel geschikt voor occasioneel gebruik.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Raak het toestel niet aan met natte handen of voeten.
- Het toestel wordt warm tijdens het gebruik.
- Gebruik het toestel niet met blote voeten.
- Zorg ervoor dat het snoer niet bedekt wordt, plaats geen objecten op het snoer, zorg ervoor dat er niet gestruikeld kan worden over het snoer.

- Vermijd contact met het warme toestel en zorg ervoor dat het elektrisch snoer niet te dicht bij het warme toestel ligt.
- Houd ontvlambare materialen zoals kussens, kleding, gordijnen, enz. uit de buurt van het toestel.
- Stel het toestel niet bloot aan regen, zon, enz.
- Wanneer het toestel beschadigd is, zet het dan uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Probeer het vooral niet zelf te herstellen. Raadpleeg een elektricien of de dienst na verkoop van de fabrikant, om zeker te zijn van het gebruik van originele onderdelen.
- Wanneer je beslist om het toestel nooit meer te gebruiken, raden wij aan om het elektrisch snoer af te knippen nadat je het uit het stopcontact verwijderd hebt. Wij raden je ook aan om de onderdelen onschadelijk te maken die gevaarlijk kunnen zijn voor kinderen.
- Installatie van het toestel moet gebeuren volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Een verkeerde installatie kan leiden tot ongelukken met mensen, dieren of schade aan dingen. De fabrikant kan hiervoor niet verantwoordelijk gesteld worden.
- Laat het toestel niet aanstaan en verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer je het niet nodig hebt.
- Plaats het apparaat niet tegen een stopcontact.
- Het toestel is niet bedoeld voor gebruik in de badkamer, wasplaats of andere vochtige ruimtes. Het mag niet mogelijk zijn voor een persoon die zich in bad of in de douche bevindt, om het toestel, het snoer of de controleknoppen aan te raken.
- Gebruik het toestel enkel in goed geïsoleerde ruimtes. Het toestel is enkel geschikt voor occasioneel gebruik.

ONDERDELEN

1. Luchtuitlaat
2. Effect van een openhaard
3. Luchtinlaat
4. Aan/uitschakelaar
5. Handvat
6. Bedieningspaneel met display
7. Aan/uitknop
8. Vermogensinstelling (2000 W of 1300 W)
9. Eco modus
10. Oscillatie
11. Aan/uitschakeling haardvuureffect
12. Timer instellen
13. Temperatuur instellen
14. Afstandsbediening

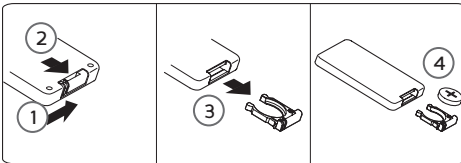


VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- De minimum vrije ruimte van 50 cm rondom het verwarmingstoestel moet te allen tijde gerespecteerd worden.
- Plaats het toestel zo, dat de verwarming van de ruimte optimaal verloopt. Vermijd hoeken, kleine volumes, vloeren en plafonds.
- Plaats het toestel op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Wanneer het toestel voor de eerste keer wordt ingeschakeld, kan een lichte geur ontstaan. Zorg voor voldoende ventilatie, deze geur zal snel verdwijnen.

AFSTANDSBEDIENING

Alvorens het toestel met afstandsbediening te gebruiken, dien je eerst een knoopcelbatterij (CR2032) in de afstandsbediening te plaatsen. Deze is bijgeleverd. Dit doe je door onderstaande instructies te volgen.



De afstandsbediening heeft een bereik van 5 meter.

GEBRUIK



Alvorens het toestel te gebruiken, steek de stekker in het stopcontact en schakel de aan/uitschakelaar aan aan de achterzijde van het toestel. Het toestel is nu in standby modus. Je kan het toestel bedienen via het bedieningspaneel maar ook aan de hand van de afstandsbediening. De instellingen kan je op dezelfde manier maken. Op de display kan je de gewenste instellingen zien.

AAN/UITKNOP

Druk op de aan/uitknop om het toestel in of uit te schakelen. Een signaal geeft aan dat het toestel in werking is. Na uitschakeling zal het toestel zichzelf nog even afkoelen.

Het toestel onthoudt de laatst gemaakte instellingen. Dus als je het toestel weer inschakelt, verschijnen de laatst gemaakte instellingen weer op de display.

HET VERMOGEN INSTELLEN

- Druk eenmaal op de knop: hoog vermogen: 2000 W 
- Druk tweemaal op de knop: laag vermogen: 1300 W 

ECO MODUS

Druk op deze knop om de eco modus in te schakelen. Deze functie stelt de temperatuur standaard in op 22°C. Zo blijft de temperatuur behouden op een zo energiezuinig mogelijke manier.

- Als de omgevingstemperatuur lager is dan 18°C, zal het toestel ervoor zorgen dat de ingestelde temperatuur bereikt wordt aan het hoge vermogen.
- Als de omgevingstemperatuur zich tussen 18°C en 22°C bevindt, zal het toestel ervoor zorgen dat de ingestelde temperatuur bereikt wordt aan het lage vermogen.

Indien de temperatuur bereikt is, zal het toestel in standby modus overschakelen. Indien de temperatuur terug afneemt, schakelt de eco modus terug in. Je kan in deze modus de timer ook instellen.

OSCILLATIE



Druk op de oscillatieknop om de oscillatierichting van links naar rechts en omgekeerd te laten ventileren.

AAN/UITSCHAKELING HAARDVUUREFFECT



Druk op deze knop om het haardvuureffect van dit toestel aan of uit te schakelen. Je kan het toestel gebruiken met of zonder het haardvuureffect maar je kan het toestel ook uitzetten en enkel het haardvuureffect inschakelen.

TIMER



1. Druk op deze knop om de timer in te stellen.
2. Deze kan je instellen tussen de 1 en 24 uur. Aan de hand van de + en - knop kies je de gewenste tijd. Per druk op de + of - knop stel je de tijd een uur meer of minder in. Je kan deze knop ook ingedrukt houden tot je de gewenste instelling bereikt.
3. Na afloop van de ingestelde tijd gaat het toestel in standby modus. Het zal dan geen warmte meer afgeven.

TEMPERATUUR



1. Druk op deze knop om de temperatuur in te stellen.
2. Deze kan je instellen tussen de 15°C en 35°C. Aan de hand van de + en de - kies je de gewenste temperatuur. Per druk op de + of - knop stel je de temperatuur 1°C hoger of lager in. Je kan deze knop ook ingedrukt houden tot je de gewenste instelling bereikt.

De instellingen worden vanzelf vastgelegd na enkele seconden als je de + of - knop niet meer aanraakt. Opmerking: als zowel de timer en temperatuur zijn ingesteld, zullen beide instellingen afwisselend verschijnen op de display.

VEILIGHEIDINSTELLINGEN

- Dit toestel is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. Hierdoor schakelt het verwarmingselement automatisch uit wanneer het oververhit raakt door afdekking. Wanneer dit gebeurt, moet je het toestel uitschakelen en 10 min. wachten. Verwijder datgene wat de grill bedekt. Zet het toestel daarna terug aan. Het toestel zou nu terug normaal moeten functioneren. Wanneer het probleem aanhoudt, moet je de dichtstbijzijnde klantendienst contacteren.
- Het toestel is ook uitgerust met een kantelbeveiliging. Deze is geïntegreerd in het toestel. Het toestel zal uitschakelen wanneer het omvalt.

FOUTMELDINGEN

- EE: de temperatuur van het toestel is veel te hoog, je kan nu ook geen temperatuur instellen. Laat het toestel eerst afkoelen alvorens de temperatuur in te stellen.
- LO: de omgevingstemperatuur is lager dan -10°C. Zorg ervoor dat het toestel in een warmere omgeving staat.
- HI: de omgevingstemperatuur is hoger dan 40°C. Zorg ervoor dat het toestel in een koudere omgeving staat.

REINIGING EN ONDERHOUD

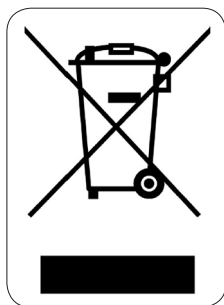
- Voordat je het toestel schoonmaakt, moet het volledig afgekoeld zijn. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Om het risico op elektrocutie te vermijden, mag je het toestel niet met water reinigen of onderdompelen in water. Maak de buitenkant van het toestel schoon met een vochtige doek.
- Wanneer nodig kan het stof, dat zich bevindt op de grill, verwijderd worden met een stofzuiger. Dit onderhoud moet regelmatig gebeuren om het toestel optimaal te laten werken. Stofdeeltjes in het toestel kunnen zorgen voor oververhitting.
- Bewaar het toestel in een proper en droge omgeving.

SPECIFICATIES

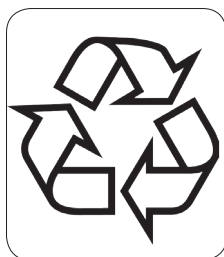
Modelaanduiding(en):					
Artikel	Symbool	Waarde	Eenheid	Artikel	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen	
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	2.0	kW	handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	Nee
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	1.3	kW	handmatige sturing van de warmteopslag met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	Nee
Maximale continue warmteafgifte	P _{max,c}	2.0	kW	warmteopslag met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	Nee
Supplementair elektriciteitsverbruik afgifte	---	---	---	door een ventilator bijgestane warmteafgifte	Nee
Bij nominale warmteafgifte output	el _{max}	1.947	kW	Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur	
Bij minimale warmteafgifte output	el _{min}	1.280	kW	eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
In stand-by modus	el _{SB}	0.000	kW	twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
				met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	Nee
				met elektronische sturing van de kamertemperatuur	Ja

				elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	Nee
				elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	Nee
				Andere sturingsopties	
				sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	Nee
				sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	Nee
				met de optie van afstandsbediening	Nee
				met adaptieve sturing van de start	Nee
				met beperking van de werkingstijd	Nee
				met black-bulbsensor	Nee
Contactgegevens	Linea 2000 bvba Dompel 9 - 2200 Herentals - België				

MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

GARANTIE

FR

Cher client,
Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.
Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle.
Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
 - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
 - Fermes
 - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
 - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.



L'appareil peut chauffer pendant l'utilisation. Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes.

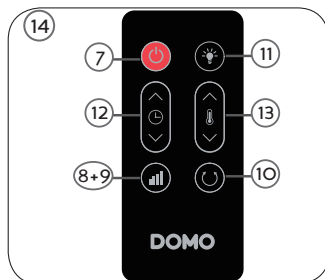


Ne couvrez pas l'appareil.

- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Utilisez uniquement l'appareil dans des espaces bien isolés.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage occasionnel.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- Attention: N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bain, une buanderie ou autre pièce humide. Les interrupteurs et autres dispositifs de commande ne puissent pas être touchés par une personne dans la baignoire ou la douche.
- Utilisez uniquement l'appareil dans des espaces bien isolés. L'appareil est exclusivement destiné à un usage occasionnel.

PARTIES

1. Sortie d'air
2. Effet feu de bois
3. Entrée d'air
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Poignée
6. Panneau de contrôle avec écran
7. Bouton marche/arrêt
8. Réglage pour la puissance (2000 W ou 1300 W)
9. Mode éco
10. Oscillation
11. Bouton marche/arrêt effet feu de bois
12. Configurer la minuterie
13. Configurer la température
14. Télécommande

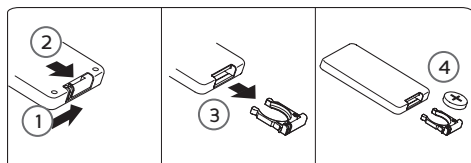


AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- L'espace libre minimum de 50 cm tout autour de l'appareil doit être respecté à tout moment.
- Placez l'appareil de manière à ce que le chauffage de la pièce se déroule de façon optimale. Evitez les coins, les petits volumes, les sols et les plafonds.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
- Quand vous allumez l'appareil pour la première fois, il est possible qu'il dégage une légère odeur. Veillez à une bonne aération et cette odeur aura tôt fait de disparaître.

TÉLÉCOMMANDE

Avant d'utiliser l'appareil avec la télécommande, vous devez insérer une pile bouton (CR2032) dans la télécommande. La pile est incluse. Pour installer la pile, suivez les instructions ci-dessous.



La télécommande a une portée de 5 mètres.



UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil, connectez-le et appuyez sur le bouton marche/arrêt qui se trouve au dos de l'appareil. L'appareil se trouve maintenant en mode veille. Vous pouvez régler l'appareil en utilisant le panneau de contrôle, mais aussi en utilisant la télécommande. Vous pouvez régler les configurations à la même façon. L'écran vous montre les configurations faites.

BOUTON MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre en marche ou éteindre l'appareil. Un signal indique que l'appareil est en marche. Quand l'appareil est éteint, il se refroidit encore pendant quelques instants. L'appareil a un mémoire pour les dernières configurations effectuées. Donc, si vous mettez en marche de nouveau l'appareil, l'écran vous montre les dernières configurations.

RÉGLAGE DE LA PUISSANCE

- Pressez une fois le bouton : puissance élevée : 2000 W 
- Pressez deux fois le bouton : puissance basse : 1300 W 

MODE ECO

Appuyez sur ce bouton pour entrer le mode éco. Cette fonction configure la température standard à 22°C. Ainsi, la température se maintient d'une manière la plus économique possible.

- Si la température ambiante est inférieure à 18°C, l'appareil veillera à ce que la température configurée soit atteinte à la puissance plus haute.
- Si la température ambiante est entre 18°C et 22°C, l'appareil veillera à ce que la température configurée soit atteinte à la puissance plus basse.

Si la température est atteinte, l'appareil entrera en mode veille. Si la température diminue de nouveau, il rentrera en mode éco. Il est aussi possible de configurer la minuterie dans ce mode.

OSCILLATION

Appuyez sur le bouton d'oscillation pour régler la direction d'oscillation de gauche à droite ou vice versa.

METTRE EN MARCHÉ/ ETEINDRE L'EFFET FEU DE BOIS

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche/ éteindre l'effet feu de bois. Vous pouvez utiliser l'appareil avec ou sans effet feu de bois, mais il est aussi possible d'éteindre l'appareil et de mettre uniquement en marche l'effet feu de bois.

MINUTERIE + -

1. Pressez ce bouton pour régler la minuterie.
2. Vous pouvez régler la minuterie entre 1 et 24 heures. Utilisez les boutons + et - pour configurer le temps souhaité. Chaque fois que vous pressez le bouton + ou -, vous pouvez augmenter ou diminuer le temps avec une heure. Il est aussi possible de maintenir pressé ce bouton jusqu'à vous avez atteint le temps souhaité.
3. Si le temps sélectionné a passé, l'appareil passe en mode veille. Alors, il ne répand plus de la chaleur.

TEMPÉRATURE + -

1. Pressez ce bouton pour régler la température.
2. Vous pouvez régler la température entre 15°C et 35°C. Utilisez les boutons + et - pour configurer la température souhaitée. Chaque fois que vous pressez le bouton + ou -, vous pouvez augmenter ou diminuer la température avec 1°C. Il est aussi possible de maintenir pressé ce bouton jusqu'à ce que vous avez atteint la température souhaitée.

Les configurations seront automatiquement enregistrées après quelques secondes si vous n'appuyez plus sur le bouton + ou -.

Note : si vous avez aussi bien configuré la minuterie que la température, les deux seront montrées successivement sur l'écran.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

- Ce chauffage est équipé d'une sécurité anti-surchauffe qui éteint automatiquement le chauffage quand il surchauffe, par exemple parce qu'il est couvert. Si cela se produit, vous devez arrêter l'appareil et attendre 10 minutes. Éliminez ce qui couvrait la grille et remettez ensuite l'appareil en marche: il devrait maintenant fonctionner normalement. Si le problème persiste, vous devez contacter le service clients le plus proche.
- L'appareil est également doté d'une protection contre le basculement. Celle-ci est intégrée dans l'appareil. L'appareil se débranchera quand il bascule.

MESSAGES D'ERREUR

- EE : la température de l'appareil est trop élevée, il n'est pas possible de configurer la température. Laissez refroidir l'appareil avant de configurer la température.
- LO : la température ambiante est inférieure à -10 °C. Assurez-vous que l'appareil est dans un environnement plus chaud.
- HI : la température ambiante est supérieure à 44 °C. Assurez-vous que l'appareil est dans un environnement plus froid.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

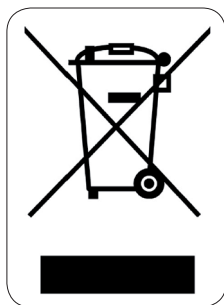
- Avant de nettoyer l'appareil, attendez qu'il soit complètement refroidi et débranchez-le.
- Afin d'éviter le risque d'électrocution, vous ne pouvez pas plonger l'appareil dans l'eau, ni même le nettoyer à l'eau. Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon légèrement humide.
- Si nécessaire, la poussière accumulée sur la grille d'aération peut être éliminée à l'aide d'un aspirateur. Cet entretien doit être effectué régulièrement pour assurer un fonctionnement optimal de votre appareil. L'appareil peut surchauffer si des particules de poussière s'infiltrent à l'intérieur.
- Conservez l'appareil dans un environnement propre et sec.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence(s) du modèle :					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement	
Puissance thermique nominale	Pnom	2.0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	1.3	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	2.0	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Consommation d'électricité auxiliaire	---	---	---	puissance thermique réglable par ventilateur	Non
À la puissance thermique nominale output	elmax	1.947	kW	type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce	
À la puissance thermique minimale output	elmin	1.280	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
En mode veille	eISB	0.000	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce	Oui
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	Non

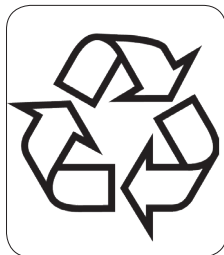
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	Non
				Autres options de contrôle	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Non
				option de contrôle à distance	Non
				contrôle adaptatif de l'activation	Non
				limitation de la durée d'activation	Non
				capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact	Linea 2000 bvba Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium				

MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
 - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
 - Bauernhöfe
 - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
 - Gästezimmer oder Ähnliches

- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.



Das Gerät kann während des Gebrauchs warm werden. Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten.

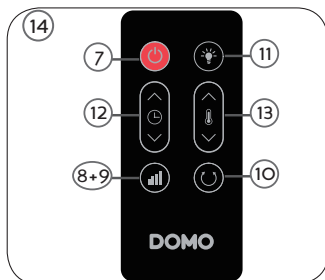


Das Gerät nicht abdecken.

- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schlages oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen nicht dauernden Gebrauch geeignet.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Achtung: Das Gerät ist für die Verwendung im Bad, im Hauswirtschaftsraum oder in anderen Feuchträumen nicht geeignet. Es sollte nicht möglich sein das Gerät, den Kabel oder die Knöpfe des Geräts zu betätigen, wenn eine Person sich ins Badewanne oder Dusche befindet.
- Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen nicht dauernden Gebrauch geeignet.

TEILE

1. Lüftungsschlitz
2. Kamineffekt
3. Kamineffekt
3. Lufteinlass
4. Ein/Aus-Schalter
5. Griff
6. Bedienfeld mit Display
7. Ein/Aus-Taste
8. Leistungseinstellung (2000 W oder 1300 W)
9. Eco-Modus
10. Oszillation
11. An-/Ausschaltung Kamineffekt
12. Einstellung des Timers
13. Temperatur einstellen
14. Fernbedienung

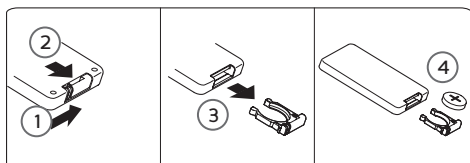


VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Der Abstand zu anderen Gegenständen und Wänden muss zu allen Seiten mindestens 50cm betragen.
- Richten Sie den Luftstrom so aus, dass das Zimmer optimal erwärmt wird. Richten Sie ihn nicht in Ecken, kleine Nischen auf den Boden oder die Decke.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche.
- Bei der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes ist eine leichte Geruchsentwicklung möglich. Sorgen Sie daher für eine ausreichende Belüftung. Dieser Geruch wird schnell verschwinden.

FERNBEDIENUNG

Bevor Sie das Gerät mit der Fernbedienung verwenden können, müssen Sie zunächst eine Knopfzelle (CR2032) in die Fernbedienung einlegen. Diese ist im Lieferumfang enthalten. Beachten Sie dazu die folgenden Anweisungen.



Die Fernbedienung hat eine Reichweite von 5 Metern.

GEBRAUCH

Bevor Sie das Gerät benutzen, stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie den Ein/Aus-Schalter an der Rückseite des Gerätes ein. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus. Sie können das Gerät über das Bedienfeld oder mit der Fernbedienung bedienen. Die Einstellungen können Sie auf die gleiche Art und Weise vornehmen. Auf dem Display werden die gewünschten Einstellungen angezeigt.

EIN/AUS-TASTE



Betätigen Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Ein Signalton gibt an, dass das Gerät in Betrieb ist. Nach dem Ausschalten kühlt das Gerät noch kurz ab.

Das Gerät speichert die zuletzt vorgenommenen Einstellungen. Wenn Sie das Gerät erneut einschalten, werden die zuletzt vorgenommenen Einstellungen erneut auf dem Display angezeigt.

EINSTELLUNG DER LEISTUNG



· Betätigen Sie einmal die Taste: hohe Leistung: 2000 W



· Betätigen Sie zweimal die Taste: geringe Leistung: 1300 W



ECO-MODUS



Betätigen Sie diese Taste zur Einschaltung des Eco-Modus. Diese Funktion stellt die Temperatur standardmäßig auf 22°C ein. Dadurch wird die Temperatur auf so energiesparende Art und Weise wie möglich gehalten.

- Wenn die Umgebungstemperatur unter 18°C fällt, sorgt das Gerät dafür, dass die eingestellte Temperatur mit der hohen Leistung erreicht wird.
- Wenn die Umgebungstemperatur zwischen 18°C und 22°C liegt, sorgt das Gerät dafür, dass die eingestellte Temperatur mit der niedrigen Leistung erreicht wird.

Wenn die Temperatur erreicht ist, wechselt das Gerät in den Standby-Modus. Wenn die Temperatur erneut fällt, wird der Eco-Modus erneut aktiviert. In diesem Modus können Sie auch den Timer einstellen.

OSZILLATION



Drücken Sie die Oszillationstaste, um die Oszillationsrichtung von links nach rechts oder umgekehrt einzustellen.

AN-/AUSSCHALTUNG KAMINEFFEKT



Drücken Sie auf diese Taste, um den Kamineffekt an- oder auszuschalten. Sie können das Gerät mit oder ohne Kamineffekt verwenden. Sie können das Gerät jedoch auch ausschalten und nur den Kamineffekt einschalten.

TIMER

1. Betätigen Sie diese Taste, um den Timer einzustellen.
2. Er kann zwischen 1 und 24 Stunden eingestellt werden. Anhand der Tasten + und - wählen Sie die gewünschte Zeit. Per Knopfdruck auf + oder - stellen Sie eine Stunde mehr oder weniger ein. Sie können diese Taste auch gedrückt halten, bis die gewünschte Einstellung erreicht wurde.
3. Nach Ablauf der eingestellten Zeit geht das Gerät in den Standby-Modus. Es heizt dann nicht mehr.

TEMPERATUR

1. Betätigen Sie diese Taste, um die Temperatur einzustellen.
2. Diese ist zwischen 15°C und 35°C einstellbar. Anhand der Tasten + und - wählen Sie die gewünschte Temperatur. Pro Knopfdruck auf + oder - stellen Sie die Temperatur 1°C höher oder tiefer ein. Sie können diese Taste auch gedrückt halten, bis die gewünschte Einstellung erreicht wurde.

Die Einstellungen werden selbsttätig nach einigen Sekunden gespeichert, wenn Sie die Tasten + oder - nicht mehr berühren.

Anmerkung: Wenn sowohl der Timer und die Temperatur eingestellt sind, erscheinen beide Einstellungen abwechselnd auf dem Display.

SICHERHEITSSYSTEME

- Der Heizlüfter ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der die Heizung abschaltet im Fall der Überhitzung, zum Beispiel wegen einer Abdeckung der Gitter. Falls dies vorkommt, bitte das Gerät ausschalten, den Stecker ca. 10 Minuten aus der Steckdose lassen, und die Gitter freimachen. Schalten Sie das Gerät danach wie oben beschrieben wieder an. Dies reicht, um den Überhitzungsschutz auszuschalten. Falls das Problem anhält, wenden Sie sich bitte an den nächsten Kundendienst.
- Das Gerät ist auch mit einer Kippsicherung ausgestattet. Diese ist in das Gerät integriert. Das Gerät schaltet sich aus, wenn es umkippt.

FEHLERMELDUNGEN

- EE: Die Temperatur des Gerätes ist viel zu hoch. Sie können jetzt keine Temperatur einstellen. Lassen Sie das Gerät erst vollständig abkühlen, bevor Sie die Temperatur einstellen.
- LO: Die Umgebungstemperatur ist niedriger als -10°C. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät in einer wärmeren Umgebung steht.
- HI: Die Umgebungstemperatur ist höher als 40°C. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät in einer kälteren Umgebung steht.

REINIGUNG UND WARTUNG

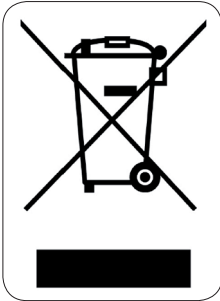
- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Aus Sicherheitsgründen um elektrische Schläge vorzubeugen darf das Gerät nicht mit Flüssigkeiten behandelt werden. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.
- Die Luftaustrittsöffnungen können bei Verschmutzung mit einem Staubsauger abgesaugt werden. Eine regelmäßige Reinigung ist notwendig für das Gut-Funktionieren des Gerätes. Staubteilchen im Gerät können für Überhitzung sorgen.
- Bewahren Sie das Gerät sauber und trocken auf.

SPEZIFIKATIONEN

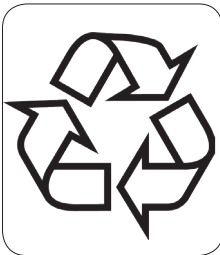
Modellbezeichnung(en):					
Artikel	Symbol	Wert	Maß- einheit	Artikel	Maß- einheit
Heizleistung				Typ von Wärmezufuhr, nur für Elektro- Wärmespeicher zur Raumbeheizung	
Nennwärmeleistung	Pnom	2.0	kW	Manuelle Kontrolle der Wärmeabgabe mit integriertem Thermostat	Nein
Mindestwärmeleistung (nicht verbindlich)	Pmin	1.3	kW	Manuelle Kontrolle der Wärmeabgabe mit Rückmeldung der Raum- und/ oder Außentemperatur	Nein
Maximale Dauerwärmeleistung	Pmax,c	2.0	kW	Elektrische Kontrolle der Wärmeabgabe mit Rückmeldung der Raum- und/ oder Außentemperatur	Nein
Zusätzlicher Stromverbrauch	---	---	---	Heizleistung mit Gebläseunterstützung	Nein
Bei Nennwärmeleistung	elmax	1.947	kW	Typ von Heizleistung/ Raumtemperaturregler	
Bei Mindestwärmeleistung	elmin	1.280	kW	Einstufige Heizleistung und kein Raumtemperaturregler	Nein
Im Standby-Modus	eISB	0.000	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, kein Raumtemperaturregler	Nein
				Mit mechanischem Raumtemperaturregler- Thermostat	Nein
				Mit elektronischem Raumtemperaturregler	Ja
				Elektronischer Raumtemperaturregler plus Tagestimer	Nein
				Elektronischer Raumtemperaturregler plus Wochentimer	Nein
				Andere Kontroll-Optionen	
				Raumtemperaturregler mit Anwesenheitserkennung	Nein
				Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	Nein

				mit Option Abstandsüberwachung	Nein
				mit adaptiver Startkontrolle	Nein
				mit Betriebszeitbeschränkung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	Linea 2000 bvba Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgien				

ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorized third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.



The appliance can become hot during use. Keep the power cord away from hot parts.

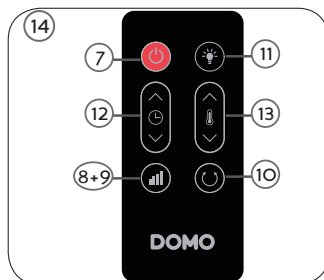


Don't cover the appliance.

- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- The appliance is not intended for use in the bathroom, washing area or other damp areas. A person who is in the bathtub or shower should not be able to touch the appliance, the power cord or the control knobs.
- This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

PARTS

1. Air outlet
2. Fireplace effect
3. Air inlet
4. On/off switch
5. Handle
6. Control panel with display
7. On/off switch
8. Power setting (2000 W or 1300 W)
9. Eco mode
10. Oscillation
11. On/off switch of the fireplace effect
12. Set timer
13. Set temperature
14. Remote control

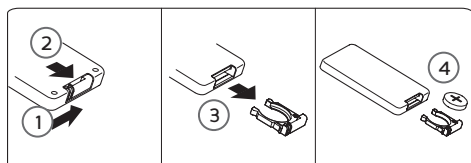


BEFORE THE FIRST USE

- The heater should only be operated at a minimum distance of 50 cm from any wall or other object that could disturb its operation.
- Position the air flow in order to optimise the heating of the room. Avoid corners, small volumes, floors and ceilings.
- Place the appliance on a smooth, stable surface.
- When the appliance is switched on for the first time, a slight smell may be emitted. Please ensure sufficient ventilation. This smell will disappear very quickly.

REMOTE CONTROL

Before using the appliance with the remote control, a coin cell battery (CR2032) must be placed in the remote control. This is provided. Follow the instructions below.



The remote control has a range of 5 metres.



USE

Before you use the appliance: plug in the appliance and turn on the on/off switch at the back of the device. The heater is now in stand-by mode. You can set the appliance using the control panel, but also using the remote control. You can make the settings in the same way. The display will show you the selected settings.

ON/OFF SWITCH

Push the on/off switch to turn on or off the appliance. A signal will indicate that the appliance is operating. After switching off, the appliance will cool itself for a while. The heater remembers the last settings made. So when you switch on the device again, the last made settings will appear on the display.

POWER SETTING

- Push once the button: high power: 2000 W 
- Push twice the button: low power: 1300 W 

ECO MODE

Press this button to switch on the eco mode. With this function, the temperature will be set on 22°C as standard. This way, the temperature will be maintained in an as energy-efficient way as possible.

- If the ambient temperature is lower than 18°C, the appliance will make sure the set temperature is reached at the higher power.
- If the ambient temperature is between, 18°C and 22°C, the appliance will make sure the set temperature is reached at the lower power.

If the temperature is reached, the appliance will enter the stand-by mode. If the temperature is decreasing again, the appliance will re-enter the eco-mode. You can also set the timer in this mode.

OSCILLATION

Press the oscillation button to allow the heater to oscillate from left to right and vice versa.

TURN ON/OFF THE FIREPLACE EFFECT

Press this button to turn on/off the fireplace effect. You can use this appliance with or without the fireplace effect, but you can also turn off the appliance and only turn on the fireplace effect.

TIMER

1. Push this button to set the timer.
2. The timer can be set between 1 and 24 hours. Use the + and - button to select the desired time. By pressing the + or - button you set the time with one hour more or less. You can also press and hold this button until you reach the desired setting.
3. When the selected time has been expired, the appliance will enter the stand-by mode and will no longer emit heat.

TEMPERATURE

1. Press this button to set the temperature.
2. Temperature can be set between 15°C and 35°C. Use the + and - button to select the desired temperature. By pressing the + or - button you set the temperature one degree higher or lower. You can also press and hold this button until you reach the desired setting.

The configurations will automatically be saved after a few seconds if you no longer touch the + or - button.

Note: if both the timer and temperature are set, both settings will appear alternately on the display.

SAFETY DEVICES

- This heater is protected with an overheat protection that switches off the heater automatically in case of overheat, e.g. due to the total or partial obstruction of the grids. The overheating shut-off switches off the temperature inside when the appliance exceeds the normal running temperature. The heating element will automatically stop working, the motor will continue to operate, the internal heat shed. This protective device applies only to the appliance itself and has no influence on room temperature regulation. In this case, unplug the appliance, wait about 10 minutes for it to cool and remove the object that is obstructing the grids. Then switch it back on as described above. The appliance should operate normally. Should the problem persist, please contact the nearest customer service.
- The appliance is also equipped with a tip-over safety, which is integrated in the appliance. The appliance will turn off when it tips over.

ERRORS

- EE: the temperature of the appliance is too high, it is also impossible to set the temperature now. Let the appliance cool down before setting the temperature.
- LO: the ambient temperature is lower than -10°C. Make sure the appliance is in a warmer environment.
- HI: the ambient temperature is higher than 40°C. Make sure the appliance is in a colder environment.

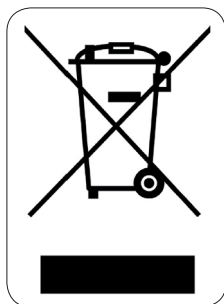
CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the heater with water and do not immerse it. Clean the housing with a damp cloth.
- If necessary, dust particles accumulated in the air outlet openings may be removed with a vacuum cleaner. This maintenance should be done regularly to assure the good operation of the appliance. Dust particles in the appliance may cause over-heating.
- Store the appliance in a clean and dry place.

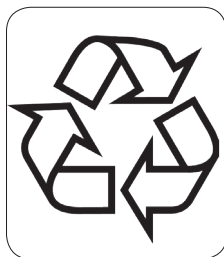
SPECIFICATIONS

Model identifier(s):					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only	
Nominal heat output	Pnom	2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1.3	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	Pmax,c	2.0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption	---	---	---	fan assisted heat output	No
At nominal heat output	elmax	1.947	kW	Type of heat output/room temperature control	
At minimum heat output	elmin	1.280	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	eISB	0.000	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
				with electronic room temperature control	Yes
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Linea 2000 bvba Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium				

ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
 - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
 - Granjas.
 - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
 - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.



El aparato puede calentarse durante el uso. Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes.



No cubra el aparato.

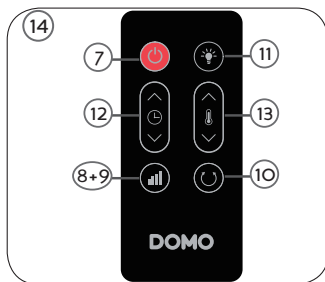
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.

- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano centro para la inspección y reparación.
- Sólo utilice el aparato en lugares bien aislados.
- El aparato es únicamente apto para uso ocasional.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado ("off") y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.
- El aparato no está destinado a su uso en cuartos de baño, espacios de lavado u otros espacios húmedos. Una persona que esté en la bañera o en la ducha no debe poder tocar el aparato, el cable ni los botones de control.

PIEZAS

1. Sortido del aire
2. Efecto de chimenea
3. Entrada del aire
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Asa
6. Panel de control con visualizador
7. Botón de encendido/apagado
8. Configuración para la potencia (2000 W o 1300 W)
9. Modo eco
10. Oscilación
11. Botón de encendido/apagado efecto de chimenea
12. Configurar el temporizador
13. Configurar la temperatura
14. Telemando



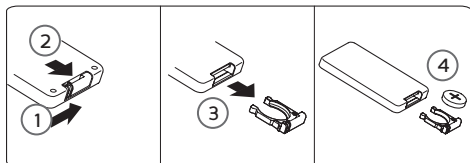


ANTES DEL PRIMER USO

- El espacio libre mínimo de 50 cm alrededor del calentador se debe respetar en todo momento.
- Coloque el aparato de tal manera que se produzca el calentamiento óptimo de la habitación. Evite las esquinas, pequeños volúmenes, suelos y techos.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
- Cuando el aparato se enciende por primera vez, se puede producir un ligero olor. Proporcione suficiente ventilación, ese olor desaparecerá pronto.

MANDO A DISTANCIA

Antes de utilizar el dispositivo con mando a distancia, primero debe colocar una pila de botón (CR2032) en el mando a distancia. La pila está incluida. Esto se hace siguiendo las instrucciones indicadas a continuación.



El mando a distancia tiene un alcance de 5 metros.

USO

Antes de usar el aparato tiene que enchufarlo. Encienda el interruptor de encendido/apagado en la parte posterior del aparato. El aparato se encuentra ahora en el modo de espera. Puede configurar el aparato a través del panel de control pero también con el telemando. Puede configurar el aparato de la misma manera. El visualizador muestra las configuraciones hechas.

BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO



Apriete el botón de encendido/apagado para encender o apagar el aparato. Una señal indica que el aparato está puesto en marcha. Después de encenderlo, el aparato se resfrío aún un rato.

El aparato retiene en su memoria las últimas configuraciones hechas. Entonces, si encienda de nuevo el aparato, el visualizador mostrará las últimas configuraciones hechas.

CONFIGURACIÓN DE LA POTENCIA



· Apriete una vez este botón: alta potencia: 2000 W



· Apriete una segunda vez este botón: baja potencia: 1300 W



MODO ECO

Apriete este botón para entrar en el modo eco. Esta función configura la temperatura a 22°C como estándar. Entonces, la temperatura se mantenga de la manera lo más energéticamente eficiente posible.

- Si la temperatura ambiente es inferior a 18°C, el aparato se asegurará de que la temperatura configurada se alcance a la potencia alta.
- Si la temperatura ambiente es entre 18°C y 22°C, el aparato se asegurará de que la temperatura configurada se alcance a la potencia baja.

Si la temperatura está alcanzada, el aparato entrará en el modo de espera. Si la temperatura disminuirá de nuevo, el aparato entrará de nuevo en el modo eco. Puede también configurar el temporizador en este modo.

OSCILACIÓN

Apriete el botón de oscilación para permitir que el aparato oscile de izquierda a derecha y viceversa.

ENCENDER/APAGAR EL EFECTO DE CHIMENEA

Apriete este botón para encender o apagar el efecto de chimenea. Puede utilizar el aparato con o sin efecto de chimenea, pero es también posible apagar el aparato y utilizar únicamente el efecto de chimenea.

TEMPORIZADOR

1. Apriete este botón para configurar el temporizador.
2. Puede configurar el temporizador entre 1 y 24 horas. Puede configurar el tiempo deseado utilizando los botones + y -. Cada vez que aprieta el botón + o -, puede aumentar o disminuir el tiempo con una hora. Puede también mantener aprietado este botón hasta que alcance la configuración deseada.
3. Si el tiempo configurado ha transcurrido, el aparato entra en el modo de espera. Entonces, dejará de calentar.

TEMPERATURA

1. Apriete este botón para configurar la temperatura.
2. Puede configurar la temperatura entre 15°C y 35°C. Puede configurar la temperatura deseada utilizando los botones + y -. Cada vez que aprieta el botón + o -, puede aumentar o disminuir la temperatura con 1°C. Puede también mantener aprietado este botón hasta que alcance la configuración deseada.

Las configuraciones están guardadas después de algunos segundos si ya no toca más el botón + o -.

Observación: si tanto el temporizador como la temperatura están configurados, el visualizador mostrará estas configuraciones alternativamente.

CONFIGURACIÓN DE SEGURIDAD

- Este aparato está equipado con una protección de sobrecalentamiento. Esto significa que el elemento calefactor se apagará automáticamente si se sobrecalienta por la cubierta. Cuando esto sucede, se debe apagar el aparato y esperar 10 minutos. Retire el objeto que cubre la rejilla. A continuación, vuelva a encender el aparato. Ahora, el aparato debería funcionar normalmente. Si el problema persiste, debe comunicarse con el servicio al cliente más cercano.
- El aparato también está previsto de una protección contra el basculamiento, que está integrada en el aparato. El aparato se apagará cuando cae.

MENSAJES DE ERROR

- EE: la temperatura del aparato está demasiado alta, no es posible configurar la temperatura. Deje resfriar el aparato antes de configurar la temperatura.
- LO: la temperatura ambiente es inferior a -10°C . Asegúrese de que el aparato esté en un lugar más cálido.
- HI: la temperatura ambiente es superior a 44°C . Asegúrese de que el aparato esté en un lugar más frío.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

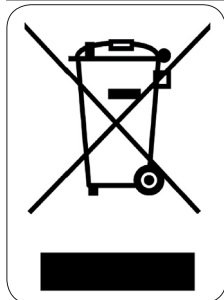
- Antes de limpiar el aparato, este debe estar completamente frío, retire el enchufe de la toma de corriente.
- Para evitar el riesgo de electrocución, no debe limpiar el aparato con agua, ni sumergirlo en agua. Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo.
- Si es necesario, el polvo que se encuentre en la rejilla se puede eliminar con una aspiradora. El mantenimiento debe realizarse regularmente para que el aparato funcione de una manera óptima. Las partículas de polvo en el aparato pueden causar sobrecalentamiento.
- Guarde el dispositivo en un entorno limpio y seco.

ESPECIFICACIONES

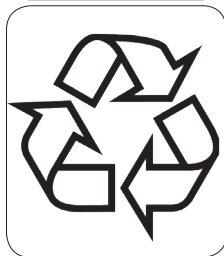
Identificador(es) del modelo:					
Artículo	Símbolo	Valor	Unidad	Artículo	Unidad
Salida de calor				Tipo de entrada de calor, solo para calentadores eléctricos locales de almacenamiento eléctrico	
Salida de calor nominal	Pnom	2.0	kW	control manual de carga de calor, con termostato integrado	No
Salida de calor mínima (indicativo)	Pmin	1.3	kW	control manual de carga de calor con retroalimentación de temperatura ambiente/o exterior	No
Salida máxima de calor continua	Pmax,c	2.0	kW	control electrónico de carga de calor con retroalimentación de temperatura ambiente/o exterior	No

Consumo de electricidad auxiliar	---	---	---	salida de calor asistida por ventilador	No
Salida a calor nominal	elmax	1.947	kW	Tipo de salida de calor/control de temperatura ambiente	
Salida a calor mínimo	elmin	1.280	kW	salida de calor de una sola etapa y sin control de temperatura ambiente	No
En modo de espera	elSB	0.000	kW	Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura ambiente	No
				con control de temperatura ambiente, con termostato mecánico	No
				con control electrónico de temperatura ambiente	Sí
				control electrónico de temperatura ambiente más temporizador diurno	No
				control electrónico de temperatura ambiente más temporizador semanal	No
				Otras opciones de control	
				control de temperatura ambiente, con detección de presencia	No
				control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	No
				con opción de control de distancia	No
				con control de inicio adaptativo	No
				con limitación de tiempo de trabajo	No
				con sensor de bulbo negro	No
Datos de contacto	Linea 2000 bvba Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium				

DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
 - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
 - Fattorie
 - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
 - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Attenzione: Questa apparecchiatura non può essere utilizzata con un timer esterno o con un telecomando separato.



L'apparecchiatura può riscaldarsi durante l'uso. Tenere il cavo dell'alimentazione lontano dalle parti calde.



Non coprire l'apparecchiatura.

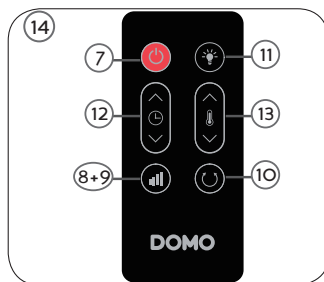
- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchiatura corrisponda al voltaggio della rete elettrica domestica.
- Non lasciare il cavo su superfici calde o sul bordo del tavolo o del banco della cucina.

- Non utilizzare mai l'apparecchiatura quando il cavo o la spina sono danneggiati, in caso di malfunzionamento o quando l'apparecchiatura stessa è danneggiata. In quel caso, portare l'apparecchiatura al più vicino servizio di assistenza autorizzato per il controllo e la riparazione.
- Quando l'apparecchiatura viene utilizzata in presenza di bambini, è necessaria un'attenta supervisione.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o ferite.
- Staccare l'apparecchiatura dalla corrente quando non è in uso, prima di montare o smontare qualsiasi pezzo e prima di pulirla. Mettere tutti i tasti e le manopole in posizione "off" e staccare l'apparecchiatura impugnando la spina. Non staccare mai la spina tirando il cavo.
- Non lasciare l'apparecchiatura in funzione senza sorveglianza.
- Non posizionare mai questa apparecchiatura vicino a una stufa a gas o elettrica o in luoghi in cui possa venire in contatto con altri apparecchi caldi.
- Non utilizzare l'apparecchiatura all'esterno.
- L'apparecchiatura deve essere utilizzata solo per gli scopi per cui è prevista.
- Utilizzare sempre l'apparecchiatura su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- Il prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale
- L'apparecchiatura deve essere utilizzata solo per uso domestico. Il produttore non può essere ritenuto responsabile di eventuali incidenti derivanti dall'uso improprio dell'apparecchiatura o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Tutte le riparazioni devono essere eseguite dal produttore o dal suo servizio di assistenza.
- Non immergere l'apparecchiatura, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Assicurarsi che i bambini non tocchino il cavo o l'apparecchiatura.
- Tenere il cavo lontano da oggetti taglienti, elementi caldi o fonti di calore.
- Prima dell'uso, togliere tutti gli imballi e gli adesivi promozionali.
- L'apparecchiatura non deve essere utilizzata in bagno, in aree di lavaggio o in altre zone umide. Chi si trova nella vasca da bagno o nella doccia non deve essere in grado di toccare l'apparecchiatura, il cavo di alimentazione o i tasti di controllo.

COMPONENTI

1. Uscita dell'aria
2. Effetto caminetto
3. Ingresso dell'aria
4. Interruttore on/off
5. Impugnatura
6. Pannello di controllo con display
7. Tasto on/off
8. Impostazione della potenza (2000 W o 1300 W)
9. Modalità eco
10. Oscillazione
11. Accensione/spegnimento dell'effetto caminetto
12. Impostazione timer
13. Impostazione temperatura
14. Telecomando



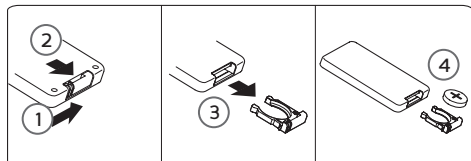


PRIMA DELL'USO

- È necessario mantenere sempre uno spazio minimo di 50 cm intorno all'apparecchio di riscaldamento.
- Posizionare l'apparecchio in modo che il riscaldamento dello spazio avvenga in maniera ottimale. Evitare angoli, spazi troppo piccoli, pavimenti e soffitti.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e in piano.
- Quando l'apparecchio viene avviato per la prima volta, è possibile sentire un leggero odore. Arieggiare bene l'ambiente; l'odore scomparirà presto.

TELECOMANDO

Prima di utilizzare l'apparecchio con il telecomando, è necessario inserire una pila a bottone (CR2032) nel telecomando. La pila è fornita. Si prega di seguire le istruzioni.



Il telecomando ha un raggio d'azione di 5 metri.

UTILIZZO



Prima di utilizzare l'apparecchio, inserire la spina nella presa e accendere l'apparecchio con il tasto on/off presente sul retro. L'apparecchio ora è in modalità standby. È possibile comandare l'apparecchio sia con il pannello di controllo che con il telecomando. Le impostazioni si eseguono nello stesso modo. Sul display è possibile visualizzare le impostazioni desiderate.

TASTO ON/OFF

Premere il tasto on/off per accendere o spegnere l'apparecchio. Un segnale avverte che l'apparecchio è in funzione. Dopo lo spegnimento, l'apparecchio si raffredda.

L'apparecchio conserva le ultime impostazioni definite. Se viene riacceso, sul display vengono visualizzate le ultime impostazioni utilizzate.

IMPOSTAZIONE DELLA POTENZA

- Premere una volta il tasto: potenza alta: 2000 W 
- Premere due volte il tasto: potenza bassa: 1300 W 

MODALITÀ ECO



Premere questo tasto per attivare la modalità eco. Questa funzione imposta la temperatura standard su 22 °C. In questo modo, la temperatura viene mantenuta nel modo più ecologico possibile.

- Se la temperatura ambiente è inferiore a 18 °C, l'apparecchio farà in modo che la temperatura impostata venga raggiunta alla potenza più alta.
- Se la temperatura ambiente è tra 18 °C e 22 °C, l'apparecchio farà in modo che la temperatura impostata venga raggiunta alla potenza più bassa.

Quando viene raggiunta la temperatura, l'apparecchio passa in modalità standby. Se la temperatura diminuisce di nuovo, l'apparecchio torna in modalità eco. È possibile impostare in questo modo anche il timer.

OSCILLAZIONE



Premere il tasto di oscillazione per fare oscillare da destra a sinistra e viceversa.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELL'EFFETTO CAMINETTO



Premere questo tasto per accendere o spegnere l'effetto caminetto dell'apparecchio. È possibile utilizzare l'apparecchio con o senza l'effetto caminetto, ma è possibile anche spegnere l'apparecchio e attivare solo l'effetto caminetto.

TIMER

1. Premere questo tasto per impostare il timer.
2. È possibile impostarlo tra 1 e 24 ore. Selezionare la durata desiderata con i tasti + e -. Ogni pressione sul tasto + o - aumenta o diminuisce il tempo di un'ora. È possibile anche tenere premuto il tasto fino a raggiungere l'impostazione desiderata.
3. Quando è trascorso il tempo impostato, l'apparecchio va in modalità standby. Non fornirà quindi più calore.

TEMPERATURA

1. Premere questo tasto per impostare la temperatura.
2. La temperatura può essere impostata tra 15 °C e 35 °C. Selezionare la temperatura desiderata con i tasti + e -. Ogni pressione sul tasto + o - aumenta o diminuisce la temperatura di 1 °C. È possibile anche tenere premuto il tasto fino a raggiungere l'impostazione desiderata.

Le impostazioni diventano fisse dopo pochi secondi se i tasti + e - non vengono più toccati.

Osservazione: quando sia il timer che la temperatura sono impostati, i due valori vengono visualizzati sul display alternativamente.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio è dotato di una sicurezza contro il surriscaldamento. L'elemento riscaldante si spegne automaticamente quando il surriscaldamento è dovuto alla copertura dell'apparecchio. Quando ciò accade, è necessario spegnere l'apparecchio e attendere 10 minuti. Togliere ciò che copre la griglia. Riaccendere l'apparecchio. L'apparecchio ora dovrebbe tornare a funzionare normalmente. Se il problema persiste, è necessario contattare il servizio di assistenza clienti più vicino.

- L'apparecchio è dotato anche di una sicurezza contro il ribaltamento, integrata nello stesso. L'apparecchio si spegne se si rovescia.

MESSAGGI DI ERRORE

- EE: la temperatura dell'apparecchio è troppo elevata, non è più possibile impostare nessuna temperatura. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di impostare la temperatura.
- LO: la temperatura ambiente è inferiore a -10 °C. Assicurarsi che l'apparecchio venga sistemato in una posizione più calda.
- HI: la temperatura ambiente è superiore a 40 °C. Assicurarsi che l'apparecchio venga sistemato in una posizione più fresca.

PULIZIA E MANUTENZIONE

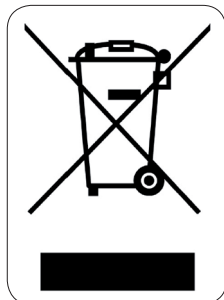
- Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che sia completamente freddo. Togliere la spina dalla presa di corrente.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, l'apparecchio non deve essere né pulito con acqua, né immerso in acqua. Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno umido.
- Se necessario, la polvere presente sulla griglia può essere tolta con un aspirapolvere. Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite con regolarità per far sì che l'apparecchio funzioni sempre in maniera ottimale. La polvere eventualmente presente nell'apparecchio può essere causa di surriscaldamento.
- Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

SPECIFICHE TECNICHE

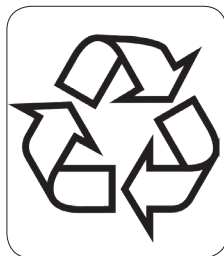
Identificazione del modello:					
Oggetto	Simbolo	Valore	Unità	Oggetto	Unità
Uscita calore				Tipo ingresso calore, solo per riscaldatori elettrici per spazi di piccole dimensioni	
Uscita calore nominale	Pnom	2.0	kW	controllo manuale calore, con termostato integrato	No
Uscita calore minimo (indicativo)	Pmin	1.3	kW	controllo manuale calore con rilevamento temperatura interna e/o esterna	No
Massima continua uscita calore	Pmax,c	2.0	kW	controllo elettronico calore con rilevamento temperatura interna e/o esterna	No
Consumo elettricità ausiliario	---	---	---	uscita calore con ventilatore	No
Con uscita calore nominale	elmax	1.947	kW	Tipo di uscita calore / controllo temperatura stanza	
Con uscita calore minima	elmin	1.280	kW	uscita calore stadio singolo e nessun controllo temperatura stanza	No

In modalità standby	eISB	o.000	kW	Due o più stadi manuali, nessun controllo temperatura stanza	No
				con termostato meccanico controllo temperatura stanza	No
				con termostato elettronico controllo temperatura stanza	Sì
				controllo elettronico temperatura stanza più timer giornaliero	No
				controllo elettronico temperatura stanza più timer settimanale	No
				Altre opzioni di controllo	
				controllo temperatura stanza, con rilevamento presenza	No
				controllo temperatura stanza, con rilevamento finestra aperta	No
				con opzione controllo distanza	No
				con avvio controllo adattabile	No
				con limitazione tempo di funzionamento	No
				con sensore lampadina nera	No
Dettagli contatto	Linea 2000 bvba Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium				

MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

- a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě
- b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení
- c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

- a) na mechanické poškození
- b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz www.domo-elektro.cz
tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz, tel. 379 422 550

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Přístroj je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
 - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Přístroj nesmí používat osoby (ani děti) se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností. Pokud nejsou pod odborným dohledem, tak jej nesmí používat ani osoby bez dostatečného seznámení o pravidlech správného použití.
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Přístroj smí používat pouze děti starší 16 let. Osoby se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností smí používat přístroj pouze za neustálého dohledu odpovědné osoby, která je seznámena s pravidly používání a případným rizikem.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí mladších 16 let.

- **Pozor:** Tento spotřebič nelze používat s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním.



Přístroj se během používání nahřívá a je horký, buďte opatrní a držte přívodní kabel mimo dosah horkých ploch.

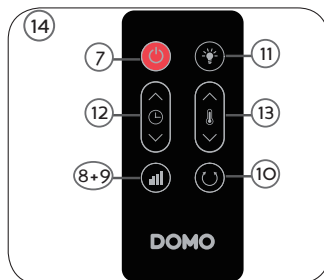


Přístroj nijak nezakrývejte!

- Před použitím zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím elektrické sítě ve vaší domácnosti.
- Spotřebič připojujte vždy do uzemněné zásuvky.
- Nenechávejte viset kabel na horkém povrchu nebo přes hranu stolu nebo pultu.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka, po poruše nebo je-li poškozen sám spotřebič. V takovém případě vezměte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisu na kontrolu a opravu.
- Přísný dohled je vyžadován, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Použití příslušenství, které není doporučováno nebo prodáváno výrobcem může zapříčinit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Výrobek je vhodný pouze pro občasné používání v uzavřených prostorech
- Odpojte spotřebič, pokud není používán, před montáží nebo demontáží jakýchkoliv součástí a před čištěním spotřebiče. Všechny ovladače přepněte do vypnuté polohy "off" a odpojte spotřebič uchopením za zástrčku. Nikdy neodpojujte spotřebič tahem za kabel.
- Nikdy nenechávejte spuštěný spotřebič bez dozoru.
- Nikdy tento přístroj neumísťujte do blízkosti plynového sporáku nebo elektrického sporáku nebo do míst, kde by mohl přijít do styku s teplým spotřebičem.
- Nepoužívejte spotřebič venku.
- Spotřebič používejte pouze pro určené použití.
- Vždy používejte na stabilním, suchém a rovném povrchu.
- Používejte pouze v domácím prostředí. Výrobce nemůže být zodpovědný za nehody, které jsou výsledkem nesprávného použití spotřebiče nebo v nesouladu s pokyny popsány v tomto návodu.
- Všechny opravy by měly být prováděny výrobcem nebo odborným servisem.
- Přístroj, kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.
- Děti se nesmí dotýkat přívodního kabelu ani přístroje.
- Udržujte kabel daleko od ostrých hran a horkých částí nebo dalších zdrojů tepla.
- Před použitím odstraňte všechny obalové materiály a jakékoliv propagační samolepky.
- Přístroj není určen pro použití v koupelnách ani jiných vlhkých prostorech. Přístroje se nedotýkejte pokud máte vlhké ruce nebo mokré oblečení.
- Výrobek je vhodný pouze pro občasné používání v uzavřených prostorech

ČÁSTI

1. Výstup vzduchu
2. Projekce imitace ohně
3. Vstup vzduchu
4. Hlavní spínač on/off
5. Rukojeť
6. Ovládací panel s displejem
7. Spínač přístroje
8. Nastavení výkonu (2000W nebo 1300W)
9. ECO funkce
10. Oscilace
11. Vypínač projekce plamenů
12. Nastavení časovače
13. Nastavení teploty
14. Dálkový ovladač

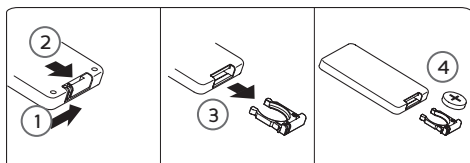


PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Okolo topného tělesa by vždy mělo být respektováno minimální volné místo 50 cm.
- Umístěte samotné zařízení tak, aby vytápění prostoru probíhalo optimálně. Vyhněte se rohům, malým prostorám, podlahám a stropům.
- Zařízení umístěte na rovný a stabilní povrch.
- Pokud zařízení zapínáte poprvé, může se objevit mírný zápach. Zajistěte dostatečné větrání, tento zápach rychle zmizí.

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Před prvním použitím dálkového ovladače do něj musíte vložit baterie (typ CR2032). Baterie by měly být součástí balení. Pro výměnu následujte níže vyobrazené informace.



Dálkové ovládání má akční dosah 5 metrů.



POUŽITÍ

Před použitím přístroje: přístroj zapojte do elektrické sítě a zapněte hlavní spínač on/off na zadní straně. Topení je nyní v pohotovostním režimu. Nastavení přístroje můžete provést buď na hlavním ovládacím panelu a nebo pomocí dálkového ovladače, obojí nastavení je plnohodnotné a zvolené hodnoty budou vždy znázorněny na displeji.

SPÍNAČ (TLAČÍTKO)

Stlačením spínače přístroj zapnete nebo vypnete. Při zapnutí se ozve zvukový signál. Po vypnutí se topení ještě samo dochladí (vyvětrá). Je nastaveno, že si topení pamatuje poslední nastavení. Takže i po vypnutí a opětovném zapnutí se na displeji zobrazí minulé hodnoty nastavení.

NASTAVENÍ VÝKONU (TLAČÍTKO)

- Jedno stisknutí tlačítka: vysoký výkon (2000W) 
- Dvojitě stisknutí: nízký výkon (1300W) 

ECO MÓD

Tímto tlačítkem spustíte ECO mód (funkci). Výchozí teplota této funkce je nastavena na 22 °C. Teplota bude udržována neekonomičtějším a neefektivnějším způsobem.

- Jakmile klesne teplota pod 18 °C, tak se přístroj sepne na nejvyšší stupeň a nahřeje okolí co nejrychleji.
- Pokud je teplota mezi 18 °C – 22 °C, tak přístroj poběží na nižší výkon a teplotu bude udržovat.

Vždy, jakmile se dosáhne teplota 22 °C, tak se přístroj vypne a přepne do pohotovostního režimu. Když teplota opět poklesne, tak se přístroj automaticky sepne a začne topit. I při této ECO funkci můžete nastavit a použít časovač.

OSCILACE

Stiskem tlačítka oscilace se ventilátor začne otáčet doleva a doprava. Tímto způsobem se lépe rozprostírá teplo a vytápění je efektivnější.

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ PROJEKCE OHNĚ

Přístroj může být zapnutý s a nebo bez projekce plamenů. Samotnou projekci lze vypnout/zapnout tímto tlačítkem. Přístroj je však možné mít vypnutý a zapnout pouze projekci. Při vypnutém přístroji se projekce používá na zpríjemnění atmosféry v místnosti.

ČASOVAČ + -

1. Pro nastavení časovače stiskněte tlačítko.
2. Časovač lze nastavit od 1 hod do 24 hodin. Požadovaný čas se navolí pomocí tlačítek +/- . Tlačítka +/- můžete měnit nastavený čas na delší či kratší. Pro rychlejší nastavení se tlačítka mohou i držet a tím přepínat rychleji.
3. Jakmile uplyne nastavený čas, tak přístroj přestane topit a přepne se do pohotovostního režimu.

TEPLOTA

1. Pro nastavení teploty stiskněte tlačítko.
2. Termostat lze nastavit od 15 °C do 35 °C. Teplotu je potřeba navolit pomocí tlačítek +/- . Tlačítka +/- můžete měnit požadovanou teplotu na vyšší či nižší. Pro rychlejší nastavení se tlačítka mohou i držet a tím přepínat rychleji.

Když chvilku nebudete mačkat tlačítka +/- tak se aktuální nastavení po několika vteřinách automaticky uloží.

Poznámka: je-li nastaven časovač i teplota, tak se nastavené hodnoty zobrazí na displeji.

BEZPEČNOSTNÍ NASTAVENÍ

- Toto zařízení je vybaveno pojistkou proti přehřátí. V důsledku toho se topné těleso automaticky vypne, pokud se následkem zakrytí přehřeje. Pokud k tomu dojde, vypněte zařízení a počkejte 10 minut. Odstraňte cokoli, co zakrývá topné těleso. Poté opět zařízení zapněte. Zařízení by nyní mělo být schopno zase normálně fungovat. Pokud tento problém přetrvává, obraťte se na nejbližší servis.
- Přístroj je vybaven bezpečnostní pojistkou při přepadnutí (spadnutí). Tato pojistka je integrovaná v podstavci a pokud přístroj spadne, tak se automaticky vypne.

CHYBOVÉ HLÁŠENÍ

- EE: přístroj je přehřátý, nelze nastavit ani jinou teplotu termostatu. Nechte přístroj chvilku vychladnout a poté zkuste znovu nastavit a spustit.
- LO: okolní teplota je pod mrazem -10 °C. Přístroj bude pracovat až v teplejším prostředí, zajistěte aby okolí přístroje nebylo pod -10 °C.
- HI: okolní teplota je více než 40 °C. Přístroj v takto vyhřátém prostředí nelze spustit, zajistěte aby teplota okolí byla pod 40 °C.

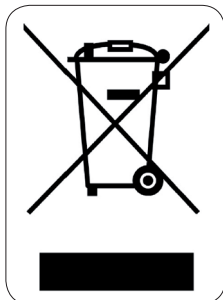
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním zařízení, které musí nejprve kompletně vychladnout, vyjměte zástrčku ze zásuvky.
- Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, nesmíte zařízení čistit vodou ani ho neponořovat do vody. Vyčistěte vnitřek zařízení vlhkým hadříkem.
- V případě potřeby lze odstranit prach na topném tělese vysavačem. Takováto údržba by měla být pravidelná, aby zařízení fungovalo optimálně. Prach, obzvláště uvnitř zařízení, může způsobit přehřátí.
- Uchovávejte zařízení na vhodném a suchém místě.

SPECIFIKACE

Identifikace modelu					
Zboží	Symbol	Hodnota	Jednotky	Druh	Stav
Výkon (výstup) topení				Typ tepelného příkonu, s ohledem na místo postavení	
Nominální výkon topení	Pnom	2.0	kW	ruční regulace pomocí integrovaného termostatu	Ne
Minimální výkon topení (orientačně)	Pmin	1.3	kW	Manuální regulace se zpětnou vazbou na okolní teplotu	Ne
Maximální výkon topení (orientačně)	Pmax,c	2.0	kW	Elektronická regulace se zpětnou vazbou na okolní teplotu	Ne
Spotřeba elektřiny	---	---	---	Ventilátor s možností topení	Ne
Při nominálním výkonu	elmax	1.947	kW	Typ tepelného výkonu - regulace prostorové teploty	
Při minimálním výkonu	elmin	1.280	kW	1 manuální stupeň výkonu, žádná regulace na okolní vliv	Ne
V pohotovostním režimu	eISB	0.000	kW	2 manuální stupně výkonu, žádná regulace na okolní vliv	Ne
				Regulace s mechanickým termostatem	Ne
				Regulace s elektronickým termostatem	Ano
				elektronická regulace okolní teploty plus denní časovač	Ne
				elektronická regulace okolní teploty plus týdenní časovač	Ne
				Ostatní možnosti regulace	
				Regulace teploty s ohledem na přítomst lidí v okolí	Ne
				Regulace teploty s auto detekcí otevřeného okna	Ne
				S možností dálkového ovládání	Ne
				S adaptivním odložením startu	Ne
				S časovým omezením funkce	Ne
				S detekcí zhasnutí světla	Ne
Kontaktní údaje	Linea 2000 bvba Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium				

OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržáním tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

ZÁRUKA

Pre záruku začínajúcich dňom predaja spotrebiča platí na území SR tieto podmienky:

1. trvania záruky: 2 roky

2. poskytovanie záruky:

- a) záručnú opravu vykonáme podľa nášho zvážení opravou alebo výmenou chybných dielov, ak tieto závady vznikli preukázateľne chybou materiálu alebo chybou pri výrobe
- b) záručná oprava bude vykonaná len pri predložení tohto záručného listu a dokladu o zaplatení
- c) ak dôjde k oprave alebo výmene spotrebiča v záručnej dobe, záručná doba sa predlžuje.

3. záruka sa nevzťahuje

- a) na mechanické poškodenie
- b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

1. záruka zaniká:

- Pri použití spotrebiča inak ako v domácnosti
- Pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou naším servisom

Na tento spotrebič poskytujeme záruku na nedostatky, ktoré sú označené ako výrobné chyby alebo chyby materiálu. Záručná doba začína dňom predaja a je uznaná po predložení potvrdeného tohoto záručného listu alebo orig. dokladu o zaplatení + tento nepotvrdený, ale vyplnený ZL pre záznam opravy. Prípadné reklamácie môžete uplatniť v mieste nákupu tohto prístroja alebo v servisnom stredisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hľuboká 147, 34506 Kdyně pozri www.domo-elektro.cz
tel. 379 789 684 alebo na servis@domo-elektro.cz, tel. 379 422 550**

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
 - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Prístroj nesmú používať osoby (ani deti) so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou. Ak nie sú pod odborným dohľadom, tak ho nesmie používať ani osoby bez dostatočného oznámenie o pravidlách správneho použitia.
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Prístroj smie používať iba deti staršie ako 16 rokov. Osoby so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou smie používať prístroj len za neustáleho dohľadu zodpovednej osoby, ktorá je oboznámená s pravidlami používania a prípadným rizikom.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí mladších ako 16 rokov.
- Pozor: Tento spotrebič nie je možné používať s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládaním.



Prístroj sa počas používania nahrieva a je horúci, buďte opatrní a držte prívodný kábel mimo dosahu horúcich plôch.

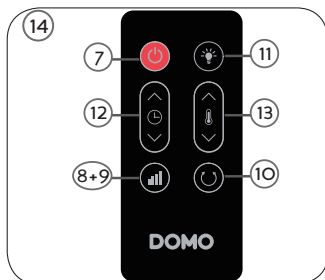


Prístroj nijako nezakrývajte!

- Pred použitím skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie elektrickej siete vo vašej domácnosti.
- Spotrebič pripájajte vždy do uzemnenej zásuvky.
- Nenechávajte visieť kábel na horúcom povrchu alebo cez hranu stola alebo pultu.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený kábel alebo zástrčka, po poruche alebo ak je poškodený sám spotrebič. V takomto prípade vezmite spotrebič do najbližšieho autorizovaného servisu na kontrolu a opravu.
- Prísny dohľad je vyžadovaný, ak je spotrebič používaný v blízkosti detí.
- Použitie príslušenstva, ktoré nie je doporučované alebo predávané výrobcom môže zapríčiniť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Výrobok je vhodný len pre občasné používanie v uzavretých priestoroch
- Odpojte spotrebič, pokiaľ nie je používaný, pred montážou alebo demontážou akýchkoľvek súčastí a pred čistením spotrebiča. Všetky ovládače prepnite do vypnutej polohy "off" a odpojte spotrebič uchopením za zástrčku. Nikdy neodpájajte spotrebič ťahom za kábel.
- Nikdy nenechávajte spustený spotrebič bez dozoru.
- Nikdy tento prístroj neumiestňujte do blízkosti plynového sporáka alebo elektrického sporáka alebo do miest, kde by mohol prísť do styku s teplým spotrebičom.
- Nepoužívajte spotrebič vonku.
- Spotrebič používajte len pre určené použitie.
- Vždy používajte na stabilnom, suchým a rovnom povrchu.
- Používajte len v domácom prostredí. Výrobca nemôže byť zodpovedný za nehody, ktoré sú výsledkom nesprávneho použitia spotrebiča alebo v nesúlade s pokynmi popísanými v tomto návode.
- Všetky opravy by mali byť vykonávané výrobcom alebo odborným servisom.
- Prístroj, kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody alebo inej kvapaliny.
- Deti sa nesmú dotýkať prívodného kábla ani prístroja.
- Udržujte kábel ďaleko od ostrých hrán a horúcich častí alebo ďalších zdrojov tepla.
- Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály a akékoľvek propagačné samolepky.
- Prístroj nie je určený pre použitie v kúpeľniach ani iných vlhkých priestoroch. Prístroje sa nedotýkajte pokiaľ máte vlhké ruky alebo mokré oblečenie.
- Výrobok je vhodný len pre občasné používanie v uzavretých priestoroch

ČASTI

1. Výstup vzduchu
2. Projekcia imitácia ohňa
3. Vstup vzduchu
4. Hlavný spínač on / off
5. Rukoväť
6. Ovládací panel s displejom
7. Spínač prístroja
8. Nastavenie výkonu (2000W alebo 1300W)
9. ECO funkcie
10. Oscilácie
11. Vypínač projekcie plameňov
12. Nastavenie časovača
13. Nastavenie teploty
14. Diaľkový ovládač

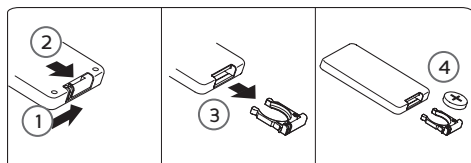


PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Minimálny voľný priestor okolo zariadenia ktoré sa zahrieva musí byť vždy dodržaný.
- Zariadenie umiestnite tak, aby vyhrievanie priestoru postupovalo rovnomerne. Vyhnite sa rohom, malým priestorom, podlahám a stropom.
- Umiestnite zariadenie na rovný a stabilný povrch.
- Po prvom zapnutí sa môže objaviť mierny zápach. Zabezpečte dostatočné vetranie a tento zápach rýchlo zmizne.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Pred prvým použitím diaľkového ovládača doň musíte vložiť batérie (typ CR2032). Batérie by mali byť súčasťou balenia. Pre výmenu nasledujte nižšie vyobrazené informácie.



Diaľkové ovládanie má akčný dosah 5 metrov.



POUŽITIE

Pred použitím prístroja: prístroj zapojte do elektrickej siete a zapnite hlavný spínač on / off na zadnej strane. Kúrenie je teraz v pohotovostnom režime. Nastavenie prístroja môžete vykonať buď na hlavnom ovládacom paneli a alebo pomocou diaľkového ovládača, oboje nastavenie je plnohodnotné a zvolenej hodnoty budú vždy znázornené na displeji.

SPÍNAČ (TLAČIDLO)

Stlačením spínača prístroj zapnete alebo vypnete. Pri zapnutí sa ozve zvukový signál. Po vypnutí sa kúrenia ešte samo dochladí (vyvetrá). Je nastavené, že si kúrenie pamätá posledné nastavenie. Takže aj po vypnutí a opätovnom zapnutí sa na displeji zobrazí minulej hodnoty nastavenia.

NASTAVENIE VÝKONU (TLAČIDLO)

- Jedno stlačenie tlačidla: vysoký výkon (2000W) 
- Dvojité stlačenie: nízky výkon (1300W) 

ECO MÓD

Týmto tlačidlom spustíte ECO mód (funkciu). Predvolená teplota tejto funkcie je nastavená na 22 °C. Teplota bude udržiavaná najekonomickejším a najefektívnejším spôsobom.

- Akonáhle klesne teplota pod 18 °C, tak sa prístroj zopne na najvyšší stupeň a nahreje okolia čo najrýchlejšie.
- Ak je teplota medzi 18 °C - 22 °C, tak prístroj pobeží na nižší výkon a teplotu bude udržiavať.

Vždy, akonáhle sa dosiahne teplota 22 °C, tak sa prístroj vypne a prepne do pohotovostného režimu. Keď teplota opäť klesne, tak sa prístroj automaticky zopne a začne kúriť. Aj pri tejto ECO funkcii môžete nastaviť a použiť časovač.

OSCILÁCIE

Stlačením tlačidla oscilácie sa ventilátor začne otáčať doľava a doprava. Týmto spôsobom sa lepšie rozprestiera teplo a vykurovanie je efektívnejšie.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE PROJEKCIE OHŇA

Prístroj môže byť zapnutý s a alebo bez projekcie plameňov. Samotnú projekciu možné vypnúť / zapnúť týmto tlačidlom. Prístroj je však možné mať vypnutý a zapnúť iba projekciu. Pri vypnutom prístroji sa projekcie používa na spríjemnenie atmosféry v miestnosti.

ČASOVAČ + ... -

1. Pre nastavenie časovača stlačte tlačidlo.
2. Časovač je možné nastaviť od 1 hod do 24 hodín. Požadovaný čas sa zvolí pomocou tlačidiel +/- . Tlačidlami +/- môžete meniť nastavený čas na dlhší či kratší. Pre rýchlejšie nastavenie sa tlačidlá môžu aj držať a tým prepínať rýchlejšie.
3. Akonáhle uplynie nastavený čas, tak prístroj prestane kúriť a prepne sa do pohotovostného režimu.

TEPLOTA

1. Pre nastavenie teploty stlačte tlačidlo.
2. Termostat je možné nastaviť od 15 °C do 35 °C. Teplotu je potreba navoliť pomocou tlačidiel +/-.
Tlačidlami +/- môžete meniť požadovanú teplotu na vyššiu alebo nižšiu. Pre rýchlejšie nastavenie sa tlačidlá môžu aj držať a tým prepínať rýchlejšie.

Keď chvíľku nebudete stláčať tlačidlá +/- tak sa aktuálne nastavenie po niekoľkých sekundách automaticky uloží.

Poznámka: ak je nastavený časovač aj teplota, tak sa nastavené hodnoty zobrazí na displeji.

BEZPEČNOSTNÉ NASTAVENIA

- Toto zariadenie je vybavené bezpečnostnou poistkou proti prehriatiu. A preto sa z tohto dôvodu vykurovacie teleso automaticky vypne, keď dôjde k prehriatiu kvôli jeho zakrytiu. Ak k tomu dôjde, mali by ste zariadenie vypnúť a počkať 10 minút. Odstráňte všetko, čo mriežku zakrýva. Potom zariadenie znova zapnite. Zariadenie by malo teraz fungovať znova normálne. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližší zákaznícky servis.
- Prístroj je vybavený bezpečnostnou poistkou pri prepadnutí (spadnutí). Táto poistka je integrovaná v podstavci a ak prístroj spadne, tak sa automaticky vypne.

CHYBOVÉ HLÁSENIA

- EE: prístroj je prehriaty, nemožno nastaviť ani inú teplotu termostatu. Nechajte prístroj chvíľku vychladnúť a potom skúste znova nastaviť a spustiť.
- LO: okolitá teplota je pod mrazom -10 °C. Prístroj bude pracovať až v teplejšom prostredí, zaistíte aby okolie prístroja nebolo pod -10 °C.
- HI: okolitá teplota je viac ako 40 °C. Prístroj v takto vyhriatom prostredí nemožno spustiť, zaistíte aby teplota okolia bola pod 40 °C.

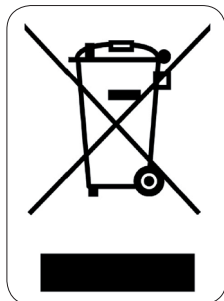
ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením sa zariadenie musí nechať úplne vychladnúť a tiež vyberte zástrčku zo zásuvky.
- Aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom, nesmiete zariadenie čistiť vodou alebo ponoriť do vody. Vonkajšok zariadenia vyčistíte vlhkou handričkou.
- Ak je to potrebné, naukladaný prach na mriežke môžete odstrániť vysávačom. Aby zariadenie fungovalo optimálne, táto údržba by sa mala uskutočňovať pravidelne. Hlavne prach v nachádzajúci sa v zariadení môže spôsobiť prehriatie.
- Uschovávajújte prístroj vo vhodnom a suchom prostredí.

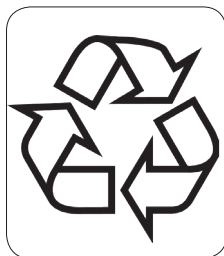
ŠPECIFIKÁCIE

Identifikácia modelu					
Tovar	Symbol	Hodnota	Jednotky	Druh	Stav
Výkon (výstup) kúrenie				Typ tepelného príkonu, s ohľadom na miesto postavenie	
Nominálny výkon kúrenia	Pnom	2.0	kW	Ručná regulácia pomocou integrovaného termostatu	Nie
Minimálny výkon kúrenia (orientačne)	Pmin	1.3	kW	Manuálna regulácia so spätnou väzbou na okolitú teplotu	Nie
Maximálny výkon kúrenia (orientačne)	Pmax,c	2.0	kW	Elektronická regulácia so spätnou väzbou na okolitú teplotu	Nie
Spotreba elektriny	---	---	---	Ventilátor s možnosťou kúrenia	Nie
Pri nominálnom výkone	elmax	1.947	kW	Typ tepelného výkonu - regulácia priestorovej teploty	
Pri minimálnom výkone	elmin	1.280	kW	1 manuálny stupeň výkonu, žiadna regulácia na okolie	Nie
V pohotovostnom režime	eISB	0.000	kW	2 manuálne stupne výkonu, žiadna regulácia na okolie	Nie
				Regulácia s mechanickým termostatom	Nie
				Regulácia s elektronickým termostatom	Ano
				Elektronická regulácia okolitej teploty plus denné časovač	Nie
				Elektronická regulácia okolitej teploty plus týždenný časovač	Nie
				Ostatné možnosti regulácie	
				Regulácia teploty vzhľadom na prítomnosť ľudí v okolí	Nie
				Regulácia teploty s auto detekciou otvoreného okna	Nie
				S možnosťou diaľkového ovládania	Nie
				S adaptívnym odložením štartu	Nie
				S časovým obmedzením funkcie	Nie
				S detekciou zhasnutie svetla	Nie
Kontaktní údaje	Linea 2000 bvba Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium				

OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

DOMO Webshop

BESTEL

de originele
Domo-accessoires
en -onderdelen
online via:

COMMANDEZ

d'authentiques
accessoires et
pièces Domo en
ligne sur:

BESTELLEN SIE

die Domo
Original-Zubehör
und -Ersatzteile
online über:

ORDER

the original
Domo
accessories and
parts online at:

webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

